

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 136 (1991)  
**Heft:** 12

**Erratum:** "A propos du texte du cdt. C.Jörg Zumstein concernant la CEP"  
**Autor:** Bydzovsky, Viktor

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

équipages, des petites et moyennes formations, sans oublier celui de la conduite technique, tactique et humaine. Il est indispensable actuellement de créer pour notre armée des conditions plus favorables à son efficacité, en faisant effort dans le domaine de l'instruction. Quelle que soit la conception de l'«Armée 95», quel

que soit son équipement, la formation et l'entraînement des soldats restent la première des nécessités.

Une troupe engagée pendant son cours de répétition dans des travaux écologiques dans les forêts dévastées et, l'année suivante, au profit des festivités du 700<sup>e</sup> doit impérativement pouvoir exercer sans tarder et de

manière intensive ses activités primaires, c'est-à-dire militaires. Des activités soumises malheureusement à des servitudes sans cesse croissantes, mais qui sont les seules lui permettant de remplir la mission qui lui est impartie dans le plus défavorable des cas, celui de l'urgence.

A. C.

## RMS COURRIER

### *A propos du texte du cdt C Jörg Zumstein concernant la CEP*

«Dans l'article "Les projets P 26..." de la RMS de novembre 1991 se trouve une erreur (page 8): le général Jan Sejna était membre du ministère de la Défense tchécoslovaque jusqu'à sa fuite en Occident.»

plt Viktor Bydzovsky  
cdt ai cp san ter 125

### *Erreur dans le «Guide succinct des musées militaires de Londres»*

«(...) permettez à un ancien de la compagnie d'aviation 1 de vous signaler l'erreur de légende de la page 33.



La photo montre un *Messerschmitt BF110G-4B*, un chasseur de nuit avec son rada Lichtenstein, et non un *Me 109G*, ce dernier étant monomoteur! Ce dernier type a, du reste été en service chez nous. Attention – demain – de confondre un *F-15* américain avec un *Sukkoï 27!*

Herbert Marschal